

# L'ús de les llengües a la docència de la UAB (curs 2006-2007)

*Setembre de 2007*

# Instrument i criteris metodològics (1)

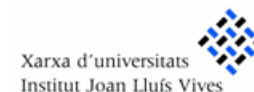
L'instrument metodològic de base ha estat un qüestionari que s'ha passat a dos alumnes de cada grup classe, o a un nombre superior en els casos en què hi ha hagut diferències en les respostes.

Per a verificar-ne els resultats s'han fet controls sobre el 5% dels grups classe de cada facultat.

El qüestionari, que consta de tres preguntes, és la quarta vegada que s'aplica a la UAB; la primera va ser al curs 2000-2001.

La recollida de dades ha anat a càrrec d'un equip de 22 enquestadors, que han rebut una formació específica per a fer aquesta feina.

El treball de camp s'ha portat a terme del 16 al 26 d'abril de 2007.



## Enquesta sobre l'ús de llengües

L'Institut Joan Lluís Vives (IJLV) és la xarxa d'universitats de Catalunya, el País Valencià, les Illes Balears, Catalunya Nord i Andorra i la seva finalitat és potenciar les relacions entre aquestes universitats a fi de coordinar la docència, la recerca i les activitats culturals, així com potenciar la utilització de la nostra llengua.

L'IJLV està interessat a conèixer l'ús real de les llengües amb les quals s'imparteix la docència a la universitat. Es per aquesta raó que us demanem que contesteu les tres preguntes següents:

1. Indiqueu, aproximadament, en quin grau utilitza el professorat d'aquesta assignatura cada llengua per fer la classe (llengua oral):

(Poseu X a les caselles corresponents tenint en compte que el total ha de ser 100%)

	Gens (0%)	Poc (25%)	Indistintament (50%)	Maioritàriament (75%)	Completament (100%)
Català					
Castellà					
Una altra:					

2. Indiqueu, aproximadament, quin és el grau d'ús de cada llengua en els recursos de suport a l'exposició oral que el professorat d'aquesta assignatura utilitza durant la classe (escriure a la pissarra, transparències, diapositives, Power Point, etc.):

	Gens (0%)	Poc (25%)	Indistintament (50%)	Maioritàriament (75%)	Completament (100%)
Català					
Castellà					
Una altra:					

3. Indiqueu, aproximadament, quin és el grau d'ús de cada llengua en els materials de suport a l'estudi que el professorat d'aquesta assignatura posa a la vostra disposició (apuntes fotocopiats, exercicis, guions de pràctiques, materials docents electrònics, etc.):

	Gens (0%)	Poc (25%)	Indistintament (50%)	Maioritàriament (75%)	Completament (100%)
Català					
Castellà					
Una altra:					

Gràcies per la vostra col·laboració.

## Instrument i criteris metodològics (2)

- ☞ Per a la recollida de dades s'han tingut en compte les assignatures de teoria, les pràctiques d'aula i les pràctiques de problemes, i s'han desestimat els altres tipus (pràctiques clíniques, visites i sortides de camp sense professorat, estades en empreses i institucions).
- ☞ **El nombre total de grups classe estudiats ha estat de 3.516.** La informació sobre els grups i assignatures s'ha obtingut mitjançant l'aplicació SAMAS de gestió de plans docents de la Universitat.
- ☞ Finalment, cal assenyalar que les dades que es presenten a continuació corresponen a l'ús de les llengües a totes les assignatures impartides a la UAB, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües (3.127 grups classe en total).

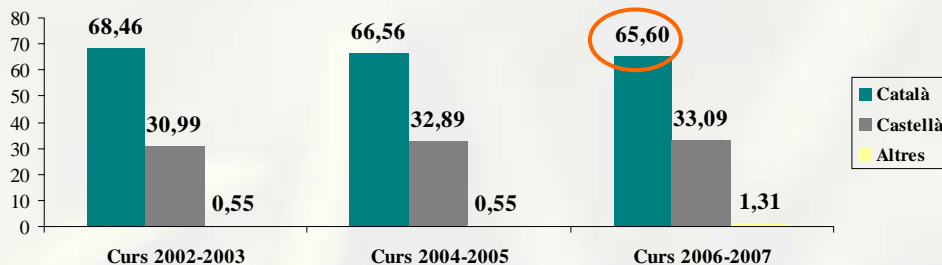
---

\* L'enquesta sobre l'ús de les llengües a la docència de la UAB forma part de les accions previstes al Pla de qualitat lingüística 2003-2006, aprovat pel Consell de Govern i dirigit per la Secretaria General.

# L'ús de les llengües al conjunt de la UAB (curs 2006-2007)

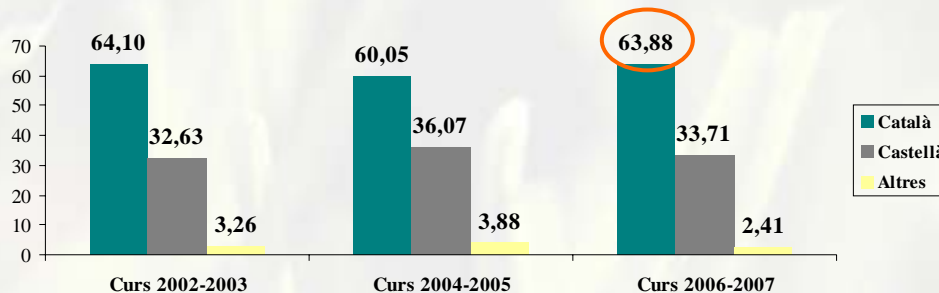
## Ús de la llengua oral (%)

A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües



## Ús de la llengua en els recursos de suport a l'exposició oral (%)

A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües



## Ús de la llengua en els materials de suport a l'estudi (%)

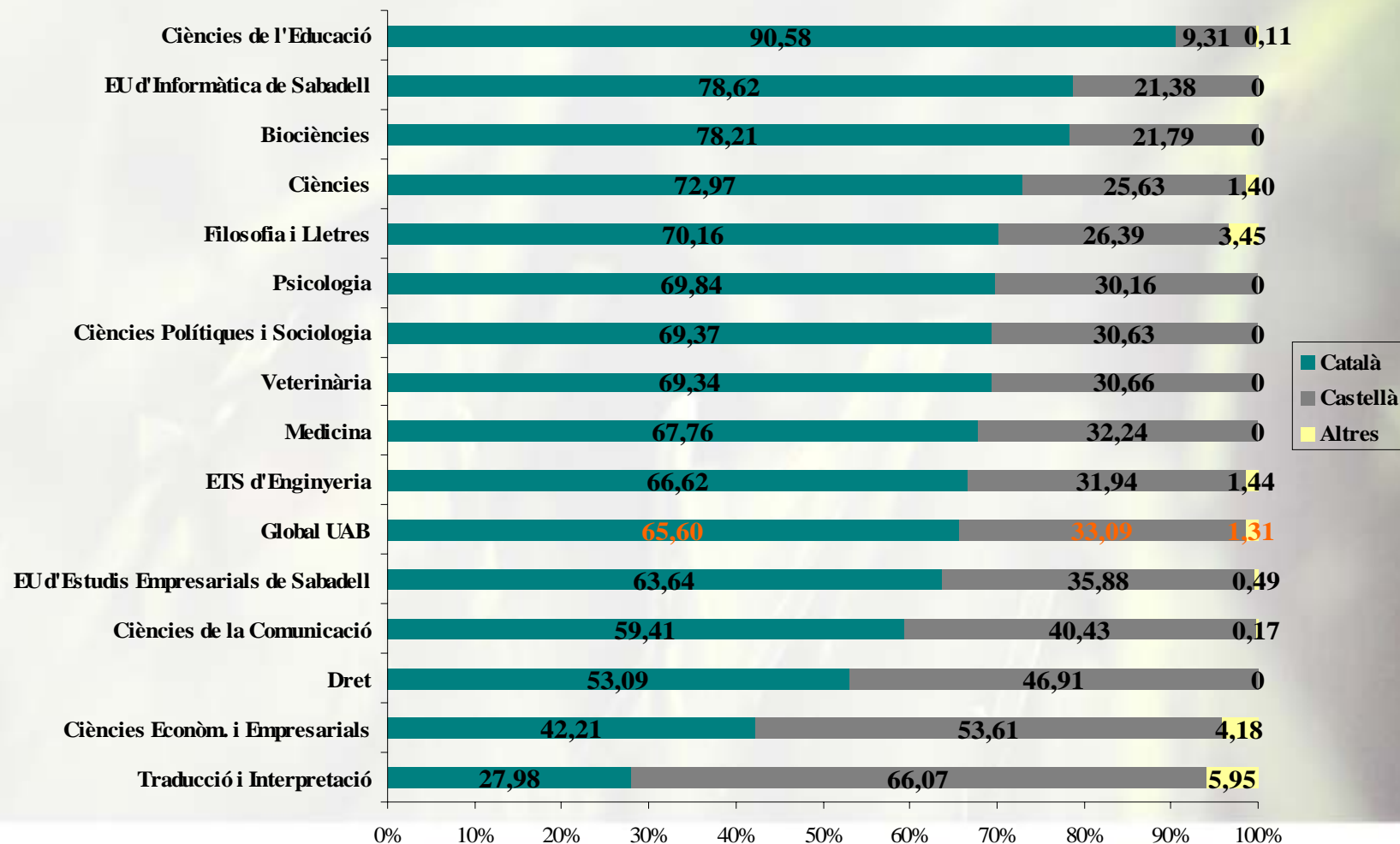
A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües



# Ús oral de les llengües, per centres docents (curs 2006-2007)

## Ús de la llengua oral (%)

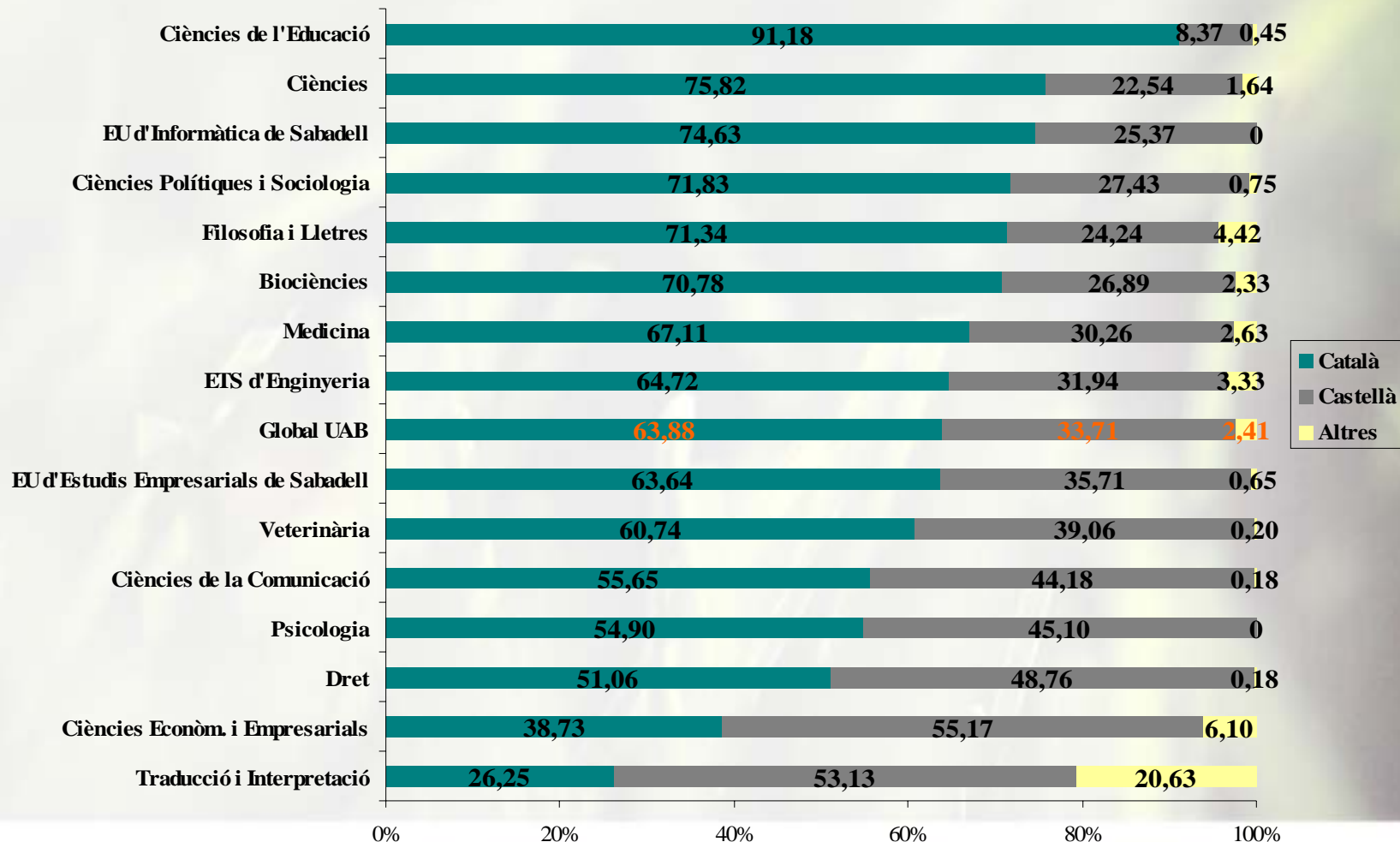
*A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües*



# Ús en els recursos de suport, per centres docents (curs 2006-2007)

## Ús de la llengua en els recursos de suport a l'exposició oral (%)

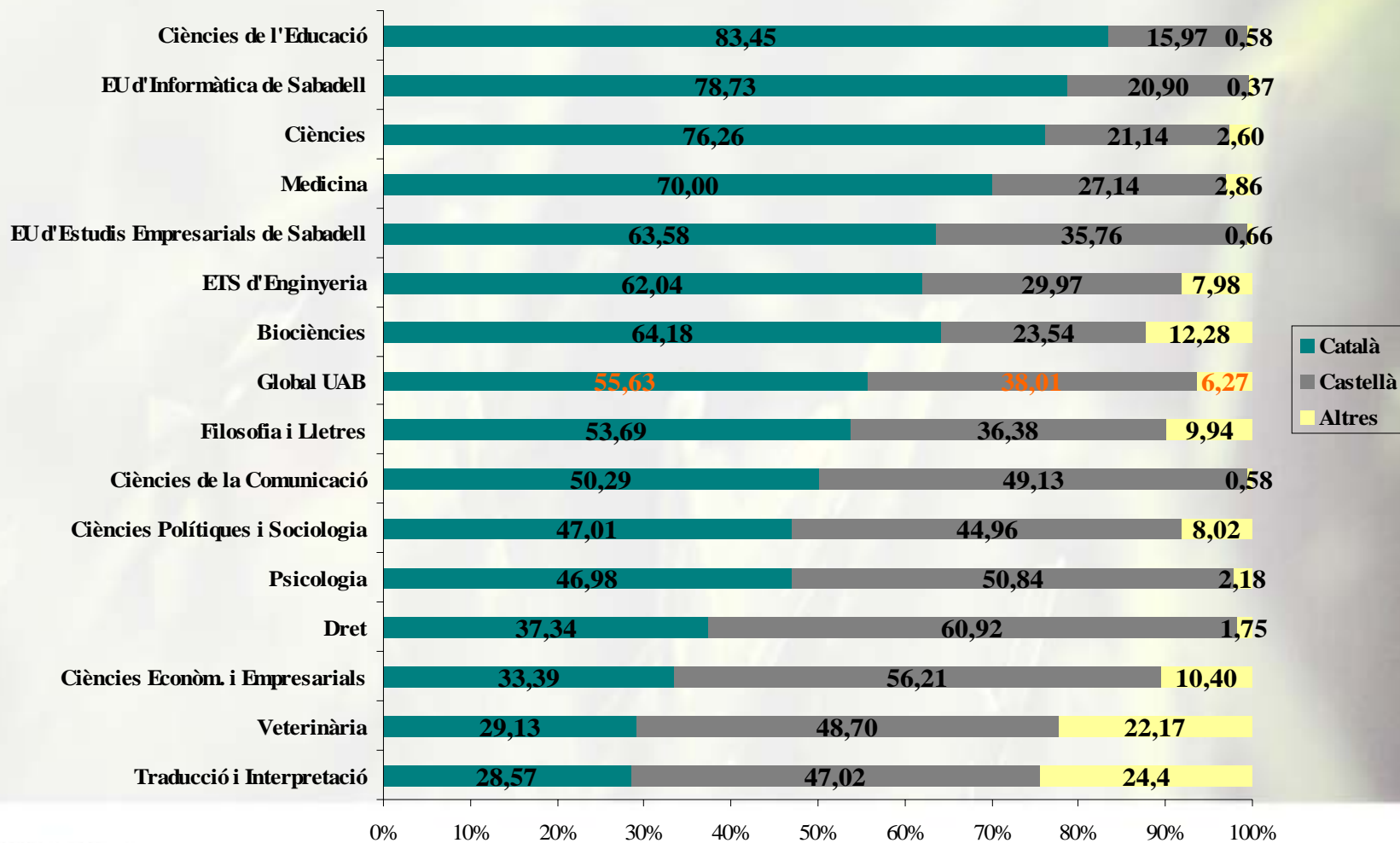
*A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües*



# Ús en els materials de suport, per centres docents (curs 2006-2007)

## Ús de la llengua en els materials de suport a l'estudi (%)

A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües



# Evolució de l'ús de les llengües per centres docents (1)

## Evolució de l'ús de les llengües per centres docents (1)

A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües

Centre docent	Llengua	2002-2003			2004-2005*			2006-2007*		
		Ús oral	Ús suport oral	Ús suport estudi	Ús oral	Ús suport oral	Ús suport estudi	Ús oral	Ús suport oral	Ús suport estudi
Filosofia i Lletres	Català	70,48%	65,91%	47,39%	71,95%	58,28%	47,95%	70,16%	71,34%	53,69%
	Castellà	26,82%	28,71%	41,53%	27,49%	30,36%	43,58%	26,39%	24,24%	36,38%
	Altres llengües	2,69%	5,37%	11,08%	0,57%	11,36%	8,48%	3,45%	4,42%	9,94%
Ciències**	Català	79,02%	70,52%	71,12%	77,06%	74,17%	75,46%	74,72%	74,00%	72,19%
	Castellà	20,98%	19,61%	17,36%	22,71%	19,32%	17,27%	24,35%	24,11%	21,95%
	Altres llengües	0,00%	9,86%	11,52%	0,23%	6,51%	7,27%	0,93%	1,89%	5,86%
Ciències de l'Educació	Català	88,00%	86,09%	77,69%	87,06%	81,69%	66,94%	90,58%	91,18%	83,45%
	Castellà	12,00%	13,81%	22,31%	12,17%	17,17%	32,01%	9,31%	8,37%	15,97%
	Altres llengües	0,00%	0,10%	0,00%	0,77%	1,14%	1,05%	0,11%	0,45%	0,58%
Ciències de la Comunicació	Català	54,67%	49,53%	39,73%	60,87%	57,70%	46,63%	59,41%	55,65%	50,29%
	Castellà	45,33%	49,41%	57,67%	39,13%	41,44%	51,98%	40,43%	44,18%	49,13%
	Altres llengües	0,00%	1,05%	2,59%	0,00%	0,86%	1,39%	0,17%	0,18%	0,58%
Traducció i Interpretació	Català	56,25%	58,06%	42,19%	46,43%	34,72%	31,48%	27,98%	26,25%	28,57%
	Castellà	37,50%	30,65%	26,56%	40,63%	37,04%	28,70%	66,07%	53,13%	47,02%
	Altres llengües	6,25%	11,29%	31,25%	12,95%	28,24%	39,81%	5,95%	20,63%	24,40%
Dret	Català	44,19%	44,64%	35,03%	51,43%	43,88%	36,11%	53,09%	51,06%	37,34%
	Castellà	55,65%	55,36%	64,80%	48,57%	55,82%	63,37%	46,91%	48,76%	60,92%
	Altres llengües	0,16%	0,00%	0,16%	0,00%	0,30%	0,51%	0,00%	0,18%	1,75%
Ciències Econòm. i Empresariales	Català	51,91%	48,40%	40,84%	40,70%	40,25%	37,18%	42,21%	38,73%	33,39%
	Castellà	47,61%	50,62%	58,42%	57,97%	57,08%	60,92%	53,61%	55,17%	56,21%
	Altres llengües	0,47%	0,98%	0,74%	1,33%	2,67%	1,90%	4,18%	6,10%	10,40%
ETS d'Enginyeria	Català	72,89%	71,73%	69,25%	72,13%	72,41%	73,16%	66,62%	64,72%	62,04%
	Castellà	27,11%	26,42%	26,29%	27,87%	27,22%	21,12%	31,94%	31,94%	29,97%
	Altres llengües	0,00%	1,84%	4,45%	0,00%	0,37%	5,72%	1,44%	3,33%	7,98%
Psicologia	Català	65,27%	60,28%	49,11%	70,25%	53,60%	43,89%	69,84%	54,90%	46,98%
	Castellà	34,73%	39,72%	50,00%	29,75%	46,40%	53,89%	30,16%	45,10%	50,84%
	Altres llengües	0,00%	0,00%	0,89%	0,00%	0,00%	2,22%	0,00%	0,00%	2,18%
Veterinària	Català	64,76%	55,34%	49,22%	73,27%	42,57%	37,78%	69,34%	60,74%	29,13%
	Castellà	34,76%	41,75%	44,27%	26,73%	48,27%	50,56%	30,66%	39,06%	48,70%
	Altres llengües	0,47%	2,91%	6,51%	0,00%	9,16%	11,67%	0,00%	0,20%	22,17%

\*Ombrejat de color verd els aspectes en què s'observa un augment d'ús de la llengua catalana i en color taronja el descens d'ús de la llengua catalana en relació al curs anterior.

\*\* Per fer la comparativa, s'ha calculat conjuntament l'ús de les llengües a la docència de les titulacions de la Facultat de Ciències i les de la Facultat de Biociències.



## Evolució de l'ús de les llengües per centres docents (2)

### L'ús de les llengües per centres docents (2)

A totes les assignatures, excloent-ne les de llengua, literatura i traducció entre llengües

Centre docent	Llengua	2002-2003			2004-2005*			2006-2007*		
		Ús oral	Ús suport oral	Ús suport estudi	Ús oral	Ús suport oral	Ús suport estudi	Ús oral	Ús suport oral	Ús suport estudi
EU d'Estudis Empresarials de Sabadell	Català	64,09%	64,81%	63,66%	57,64%	59,86%	62,10%	63,64%	63,64%	63,58%
	Castellà	35,91%	35,19%	36,34%	42,36%	39,79%	37,90%	35,88%	35,71%	35,76%
	Altres llengües	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,35%	0,00%	0,49%	0,65%	0,66%
Ciències Polítiques i Sociologia	Català	75,27%	67,61%	49,15%	70,47%	70,66%	50,99%	69,37%	71,83%	47,01%
	Castellà	24,73%	31,53 %	45,45%	29,53%	28,99 %	38,49%	30,63%	27,43%	44,96%
	Altres llengües	0,00%	0,85%	5,39%	0,00%	0,35%	10,52%	0,00%	0,75%	8,02%
EU d'Informàtica de Sabadell	Català	69,85 %	69,49%	70,00%	73,76%	62,79%	66,49%	78,62%	74,63%	78,73%
	Castellà	30,15%	29,04%	29,23%	26,24%	36,05%	32,22%	21,38%	25,37%	20,90%
	Altres llengües	0,00%	1,47%	0,76%	0,00%	1,16%	1,29%	0,00%	0,00%	0,37%
Medicina	Català	71,43%	65,71%	64,29%	67,86%	51,79%	54,46%	67,76%	67,11%	70,00%
	Castellà	28,57%	32,86%	34,29%	32,14%	46,43%	43,75%	32,24%	30,26%	27,14%
	Altres llengües	0,00%	1,42%	1,42%	0,00%	1,79%	1,79%	0,00%	2,63%	2,86%

\*Ombrejat de color verd els aspectes en què s'observa un augment d'ús de la llengua catalana i en color taronja el descens d'ús de la llengua catalana en relació al curs anterior.